



MARGARITA VELEZ ACEVEDO  
& STEFAN CETNAROWICZ

*Servicio celebrado el*  
*LUNES 20 DE MAYO DE 2024*  
*a las dos y treinta de la tarde*

*Iglesia Católica Nuestra Señora de Loreto y San Winefride*  
LONDRES | REINO UNIDO

*Llevada a cabo por*  
MONSEÑOR CANÓNIGO JOHN WEATHERHILL



## **LA ENTRADA DE LA NOVIA**

*Marcha nupcial de 'Lohengrin' de Richard Wagner*

## **RITO INTRODUCTORIO**

*Monseñor Canónigo John Weatherhill*

En el nombre del Padre, del Hijo y del Espíritu Santo.

Todos: **Amén.**

La gracia de nuestro Señor Jesucristo, el amor de Dios y la comunión del Espíritu Santo sean con todos vosotros.

Todos: **Y con tu espíritu.**

## **PALABRAS DE BIENVENIDA**

*Monseñor Canónigo John Weatherhill*

Llenos de alegría hemos venido a la casa del Señor para esta celebración, acompañando a Stefan y Margarita en el día en que se disponen a celebrar su unión matrimonial.

Para ellos este momento es de singular importancia.

Por eso, acompañémoslos con nuestro afecto,  
amistad y oración fraterna.

Escuchemos atentamente con ellos la Palabra que Dios nos va a dirigir hoy.

Después, con la santa Iglesia, invocaremos a Dios Padre, por Jesucristo, nuestro Señor, para que reciba complacido a estos hijos suyos que van a contraer matrimonio, los bendiga y les conceda vivir siempre unidos.

## HIMNO

Alabado sea, alma mía, el Rey del Cielo;

A sus pies trae tu tributo.

Redimido, sanado, restaurado, perdonado,

Cada vez más cantan sus alabanzas:

Alabadle, alabadle, aleluya

Alabado sea el Rey eterno.

Alabadle por su gracia y favor.

A nuestros padres en apuros;

Alabadle sigue siendo el mismo de siempre,

Lento para reprender y rápido para bendecir.

Alabadle, alabadle, aleluya

Glorioso en Su fidelidad.

Como un Padre, Él nos cuida y nos perdona,

Bueno, Él sabe nuestra débil estructura;

En sus manos nos lleva suavemente

Nos rescata de todos nuestros enemigos.

Alabadle, alabadle, aleluya

Ampliamente aún fluye Su misericordia.

Frágiles como las flores del verano, florecemos,

Sopla el viento y se va;

Pero mientras los mortales se levantan y perecen,

Nuestro Dios vive inmutable.

Alabadle, alabadle, aleluya

Alabado sea el Altísimo Eterno

Ángeles, ayúdanos a adorarlo,

Lo contempláis cara a cara;

Sol y luna, postraos ante Él;

Habitantes todos en el tiempo y el espacio,

Alabado sea con nosotros el Dios de la gracia.

# LITURGIA DE LA PALABRA

## PRIMERA LECTURA

*Lectura de la Primera Carta del Apóstol San Pablo a los Corintios*

*por Sarita Velez & James Chambers*

Hermanos:

Ambicionad los carismas mayores.

Y aún os voy a mostrar un camino más excelente.

Si hablara las lenguas de los hombres y de los ángeles,  
pero no tengo amor,  
no soy más que un metal que resuena o un címbalo que aturde.

Si tuviera el don de profecía y conociera todos los secretos y todo el  
saber;

si tuviera fe como para mover montañas,  
pero no tengo amor, no soy nada.

Si repartiera todos mis bienes entre los más necesitados;  
si entregara mi cuerpo a las llamas,  
pero no tengo amor, de nada me serviría.

El amor es paciente, es benigno;  
el amor no tiene envidia, no presume, no se engríe;  
no es indecoroso ni egoísta;  
no se irrita;  
no lleva cuentas del mal;  
no se alegra de la injusticia, sino que goza con la verdad.  
Todo lo excusa, todo lo cree, todo lo espera, todo lo soporta.  
El amor no pasa nunca.

Palabra de Dios.

## **SALMO RESPONSORIAL**

*Salmo 34:2-3, 4-5, 6-7, 8-9*

*por Laura Salcedo*

Todos: **Bendigo al Señor en todo momento.**

Bendigo al Señor en todo momento,  
su alabanza está siempre en mi boca;  
mi alma se gloria en el Señor:  
que los humildes lo escuchen y se alegren.

Todos: **Bendigo al Señor en todo momento.**

Proclamen conmigo la grandeza del Señor,  
ensalcemos juntos su nombre.  
Yo consulté al Señor, y me respondió,  
me libró de todas mis ansias.

Todos: **Bendigo al Señor en todo momento.**

Contémplo, y quedarán radiantes,  
su rostro no se avergonzará.  
Si el afligido invoca al Señor, él lo escucha  
y lo salva de sus angustias.

Todos: **Bendigo al Señor en todo momento.**

Ésta es la bendición del hombre  
que teme al Señor.

Que el Señor te bendiga desde Sión,  
que veas la prosperidad de Jerusalén  
todos los días de tu vida.

Todos: **Bendigo al Señor en todo momento..**

## ACLAMACIÓN DEL EVANGELIO

Aleluya, aleluya.

Mientras nos amemos unos a otros  
Dios vivirá en nosotros,  
y su amor será completo en nosotros.  
Aleluya

## EVANGELIO

Monseñor Canónigo John Weatherhill

El señor este contigo.

**Todos:** Y con tu espíritu.

Lectura del Santo Evangelio según Juan

**Todos:** Gloria a ti, Señor

Jesús dijo a sus discípulos:

Así como el Padre me ha amado a mí, también yo los he amado a  
ustedes.

Permanezcan en mi amor.

Si obedecen mis mandamientos, permanecerán en mi amor,  
así como yo he obedecido los mandamientos de mi Padre y  
permanezco en su amor.

Les he dicho esto para que tengan mi alegría y así su alegría sea  
completa.

Y este es mi mandamiento:

que se amen los unos a los otros como yo los he amado.

El Evangelio del Señor.

**Todos:** Alabado seas, Señor Jesucristo.

## HOMILÍA

# CELEBRACIÓN DEL MATRIMONIO

Monseñor Canónigo John Weatherhill

Margarita y Stefan: Ustedes vinieron a la casa de Dios para que el Señor consagre el amor que se profesan, en presencia del ministro de la Iglesia y ante la comunidad cristiana.

Ustedes ya están consagrados por el Bautismo.

Ahora, Cristo, al bendecir ese amor, los enriquecerá y fortalecerá por medio del sacramento del Matrimonio, para que puedan ser mutuamente fieles y asumir las responsabilidades propias de la vida matrimonial.

Les pido a ustedes que expresen ahora con sinceridad su propósito delante de toda la Iglesia.

## INTERROGATORIO ANTES DEL CONSENTIMIENTO

Margarita y Stefan:

Vienen libre y voluntariamente para contraer matrimonio?

**Margarita y Stefan:** Sí, venimos libremente.

Se comprometen a amarse y respetarse durante toda la vida?

**Margarita y Stefan:** Sí, nos comprometemos.

Se comprometen también a colaborar en la obra creadora de Dios, asumiendo la responsabilidad que les toca en la comunicación de la vida y en la educación de los hijos de acuerdo con la ley de Cristo y de la Iglesia?

**Margarita y Stefan:** Sí, nos comprometemos



## LA DECLARACIÓN CIVIL DE LIBERTAD

Eres tú, Stefan Cetnarowicz, legalmente libre para casarte con  
Margarita Velez Acevedo?

**Stefan:** Si.

Eres tú, Margarita Velez Acevedo, legalmente libre para casarte con  
Stefan Cetnarowicz?

**Margarita:** Si.

## MANIFESTACIÓN DEL CONSENTIMIENTO

Manifiesten entonces la decisión de contraer matrimonio  
estrechándose la mano derecha,  
y expresen ante Dios y su Iglesia  
el consentimiento matrimonial.

**Stefan:** Yo, Stefan Cetnarowicz, te recibo a ti,  
Margarita Velez Acevedo, como esposa,  
y prometo serte fiel  
tanto en la prosperidad como en la adversidad,  
en la salud como en la enfermedad,  
amándote y respetándote durante toda mi vida.

**Margarita:** Yo, Margarita Velez Acevedo te recibo a ti,  
Stefan Cetnarowicz, como esposo,  
y prometo serte fiel  
tanto en la prosperidad como en la adversidad,  
en la salud como en la enfermedad,  
amándote y respetándote durante toda mi vida.

## CONFIRMACIÓN DEL CONSENTIMIENTO

El Señor confirme el consentimiento  
que han manifestado delante de la Iglesia,  
y realice en ustedes lo que su bendición les promete.  
Que el hombre no separe lo que Dios ha unido.

**Todos:** Amén

## BENDICIÓN Y ENTREGA DE LOS ANILLOS

El Señor bendiga estos anillos,  
que se entregarán el uno al otro,  
como signo de amor y de fidelidad.

**Todos:** Amén

**Stefan:** Margarita recibe este anillo como signo de mi amor y fidelidad.  
En el nombre del Padre, y del Hijo, y del Espíritu Santo.

**Margarita:** Stefan recibe este anillo como signo de mi amor y fidelidad.  
En el nombre del Padre, y del Hijo, y del Espíritu Santo.

## FIRMA DEL ACTA MATRIMONIAL

*Ave María de Franz Schubert*

# ORACIÓN DE LOS FIELES

*por: Juanita Velez & Noemie Cetnarowicz*

Monseñor Canónigo John:

Queridos hermanos, reunidos como uno solo ante la vista de Dios, el Padre de todas las familias, ofrecemos nuestras oraciones al Dios todopoderoso, siguiendo el ejemplo de Nuestro Señor, que se dirigió a su Padre en los buenos momentos y en su hora de necesidad.

A través del don del sacramento del matrimonio, que Dios bendiga a Margarita y Stefan y los llene de felicidad en su vida matrimonial; que les de paciencia y comprensión, que encuentren fuerza en los momentos difíciles y se consuelen mutuamente. Que el Señor ayude a crecer su amor y bendiga su unión con risas y alegría.

Señor, escúchanos.

Todos: **Señor, escucha nuestra súplica**

Oremos por los papás de Margarita y Stefan, así como por sus familias y amigos, incluyendo a los que no están aquí con nosotros hoy. En particular la Abuelita Mélida que no puede estar aquí en persona pero nos acompaña de corazón. Damos gracias por su amor y apoyo constante. A través este matrimonio, dos familias se han unido. Que ambas familias sigan siendo una fuente de amor, apoyo y orientación a lo largo de la vida de Margarita y Stefan.

Señor, escúchanos.

Todos: **Señor, escucha nuestra súplica**

Recordamos las sonrisas y el amor de los que han fallecido y nos han precedido, y con quienes hubiéramos querido compartir la alegría y la felicidad de este día especial. Recordamos especialmente a: Los abuelos de Stefan: Zygmunt y Lala Los abuelos de Margarita: Héctor y Bernardo. y la tía de Stefan, Iza. Agradecemos a Dios por los felices recuerdos que nos dejaron. Que Dios nos reúna un día de nuevo.

Señor, escúchanos.

Todos: **Señor, escucha nuestra súplica**

## **AVE MARÍA**

Dios te salve, María, llena eres de gracia;  
el Señor es contigo.

Bendita Tú eres entre todas las mujeres,  
y bendito es el fruto de tu vientre, Jesús.

Santa María, Madre de Dios, ruega por nosotros, pecadores,  
ahora y en la hora de nuestra muerte.

Amén

## **PADRE NUESTRO**

Padre nuestro que estás en el cielo, santificado sea tu Nombre;  
venga a nosotros tu Reino;

hágase tu voluntad en la tierra como en el cielo.

Danos hoy nuestro pan de cada día;  
perdona nuestras ofensas,

como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden;  
no nos dejes caer en la tentación, y líbranos del mal.

Amén.

## **LA BENDICIÓN DEL MATRIMONIO**

*Monseñor Canónigo John Weatherhill*

Dios nuestro,  
que con tu poder hiciste todas las cosas de la nada,  
desde el principio todo lo ordenaste,  
haciendo al hombre a tu imagen,  
le diste al varón la ayuda inseparable de la mujer,  
para que ya no fueran dos, sino una sola carne  
y enseñaste que nunca será lícito separar  
lo que Tú has querido unir para siempre.

Dios y Padre, que consagraste la vida conyugal  
por medio de un sacramento tan grande,  
prefigurando en el matrimonio  
la unión que existe entre Cristo y la Iglesia.

Dios y Padre, que unes al varón y a la mujer  
y concedes a esta unión, establecida desde el principio,  
la única bendición que no fue abolida por la pena del pecado original,  
ni por la sentencia del diluvio.

Mira con bondad a estos hijos tuyos  
que, unidos por el vínculo conyugal,  
imploran tu bendición.

Envía sobre ellos la gracia del Espíritu Santo,  
para que, por la efusión de tu amor en sus corazones,  
permanezcan fieles en la alianza nupcial.

Concede a tu hija Margarita el don del amor y de la paz,  
y la gracia de seguir siempre  
el ejemplo de aquellas santas mujeres  
que son alabadas en la Sagrada Escritura.

Que el corazón de su esposo Stefan.  
confíe en la que ahora es su esposa  
y, reconociéndola como su compañera y coheredera de la vida de gracia,  
la respete y la ame como Cristo ama a su Iglesia.

Y ahora, Padre, te suplicamos por estos hijos tuyos:  
que la firmeza de la fe y el cumplimiento de tus mandamientos  
los mantenga íntimamente unidos,  
y haga de ellos un ejemplo para los demás,  
de manera que, inspirándose en el Evangelio,  
den a todos un buen testimonio de Cristo.

Que sean padres fecundos y de reconocida virtud  
y puedan ver a los hijos de sus hijos.

Y después de una vida larga y feliz,  
gocen de la paz de los santos en el Reino de los cielos.

Por Jesucristo, nuestro Señor.

Amén.

## **CONCLUSIÓN DE LA CELEBRACIÓN BENDICIÓN**

Dios, Padre eterno,  
los conserve unidos en el amor,  
y que la paz de Cristo habite en ustedes  
y permanezca siempre en su hogar.

Sean ustedes benditos en sus hijos,  
que encuentren ayuda en sus amigos  
y vivan en paz con todos.

Que en el mundo sean testigos del amor de Dios,  
y que los pobres y afligidos  
sean objeto de la bondad de ustedes,  
para que ellos los reciban un día  
en las mansiones eternas de Dios.

Y a todos ustedes, que están aquí reunidos,  
los bendiga Dios todopoderoso,  
Padre, Hijo, y Espíritu Santo.  
R. Amén.

## **LA SALIDA DE LOS NOVIOS**

*La Marcha del Príncipe de Dinamarca por Jeremiah Clarke*



*Margarita & Stefan*

20.05.24